

Когда я рос, дедушка Портман казался мне самым удивительным человеком из всех знакомых мне взрослых, и каждый раз, видя его, я умолял попотчевать меня новыми увлекательными историями. Дедушка жил в сиротском приюте, сражался на войне, пересекал океаны на пароходе и пустыни на лошади, выступал в цирке и знал буквально все об оружии, самозащите и способах выживания в дикой природе. Но самые невероятные истории дедушка рассказывал о своем детстве — например, что он родился в Польше, но в двенадцать лет, спасаясь от чудовищ, дежал на корабле в Уэльс. Там, на острове, говорил он, имелось особое заколдованное место, где дети были защищены от чудовищ, каждый день светило солнце и никто не болел и не умирал. Все жили в большом доме, который охраняла мудрая старая птица.

Большой сокол,  
который курил  
трубку.

Похоже, ты  
считаешь меня  
дураком, дедуля.

Я бы никогда  
так о тебе  
не подумал,  
Джейкоб.



## ГЛАВА ПЕРВАЯ

Но почему  
эти  
чудовища  
хотели вам  
навредить?

Потому что мы  
были не такие,  
как все. Мы были  
странные.

В чем  
заключалась  
странность?

О, во многом.  
У меня есть  
фотографии!





У него  
нет  
головы?

Конечно, есть!  
Просто ты ее не  
видишь.

Он  
невидимый?

Миллард,  
так его  
звали.

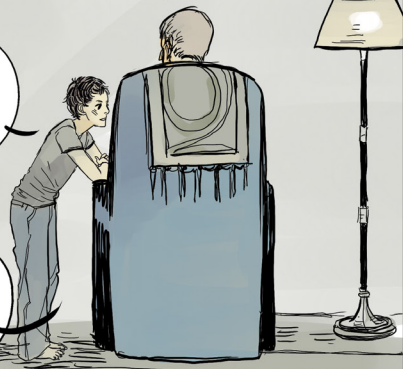


Ну как? Что ты  
видишь?

Это Оливия.

Она  
летает!

Почти. Она  
левитирует.



Это Виктор.

Он и его сестра были  
не такие уж умные,  
но, господи, до чего  
же они были сильные!



Я в самом деле верил ему — во всяком случае, несколько лет, пока цена этой веры не стала слишком высока. Это произошло во втором классе, когда Робби Дженсен высмеял меня во время ленча перед сидевшими за столом девочками, объявив, что я верю в фей. Думаю, дедушка ожидал, что случится нечто в этом роде — должен же я был когда-нибудь вырасти, — но он так внезапно перестал рассказывать свои истории, что мне показалось: он все выдумал.



И только несколько лет спустя отец все мне объяснил.

Истории дедушки не были выдумкой — это была утрированная версия правды. Детство моего деда было вовсе не похоже на сказку. Это был настоящий кошмар.

Мой дедушка был единственным из семьи Портман, кому удалось покинуть Польшу прежде, чем началась Вторая мировая война. Все его родственники были убиты чудовищами, от которых ему едва удалось спастись.

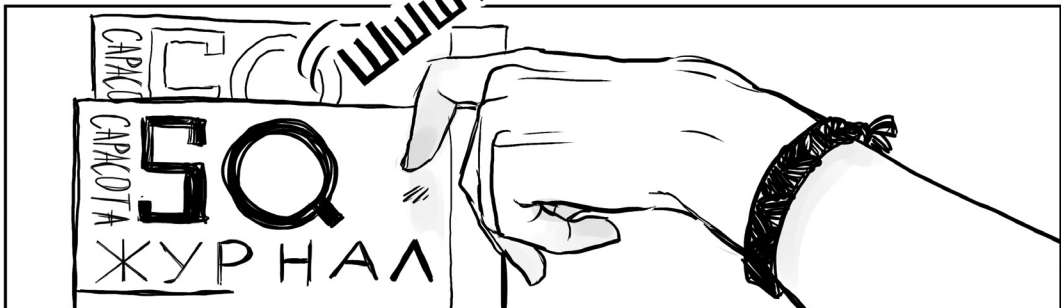
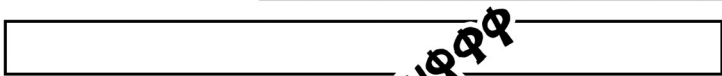
Детский дом, принявший моего дедушку, наверное, казался ему раем — и стал таким в его воспоминаниях.

Я перестал просить дедушку рассказывать мне истории, и, думаю, втайне он был этому рад.



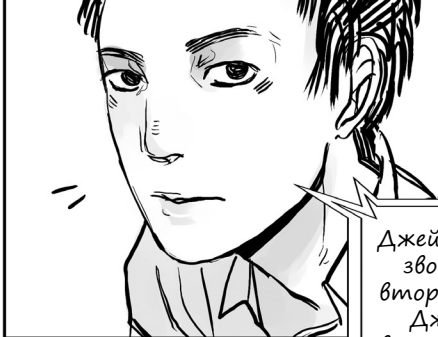


Я со стыдом вспоминал, как завидовал его судьбе, и попытался быть благодарным за свою — безопасную и ничем не выдающуюся, которая была дана мне просто так, без всяких усилий с моей стороны. А когда мне исполнилось пятнадцать лет, произошло событие настолько невероятное и ужасное, что моя жизнь разделилась на «до» и «после».

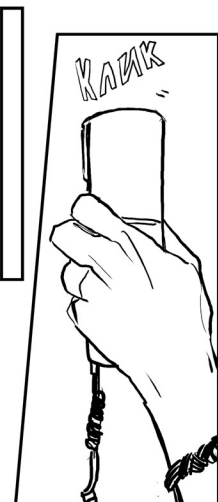


Может, если я перелуцану полки, меня наконец уволят.





Джейкоб, тебе звонят по второй линии. Джейкоб, вторая линия!



Джейкоб, это ты?

Привет, дедуля Портман.



Слава богу, Джейкоб! Мне нужен мой ключ. Где мой ключ?

Какой ключ?



Не притворяйся! Отец тебя подговорил. Просто скажи мне, где ключ. Твоему отцу необязательно об этом знать.

Ты принимал сегодня утром свое лекарство?

Они пришли за мной, понимаешь? Не знаю, как они отыскали меня спустя столько лет, но им это удалось!

Мой дедушка говорил так уже не в первый раз. Он старел и, честно говоря, постепенно терял рассудок. Придуманые им фантастические истории, якобы случившиеся с ним во время войны — о чудовищах, о заколдованном острове, — обладали его сознанием и стали для него навязчивой реальностью.

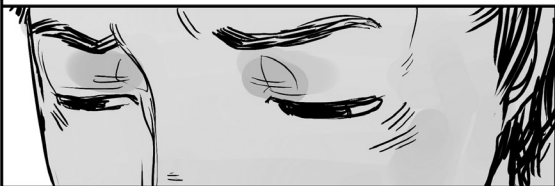


Держись подальше от моего дома, слышишь меня? Я справлюсь, надо только отрезать им языки и выколоть глаза, вот и все. Если бы я знал, где этот чертов ключ!

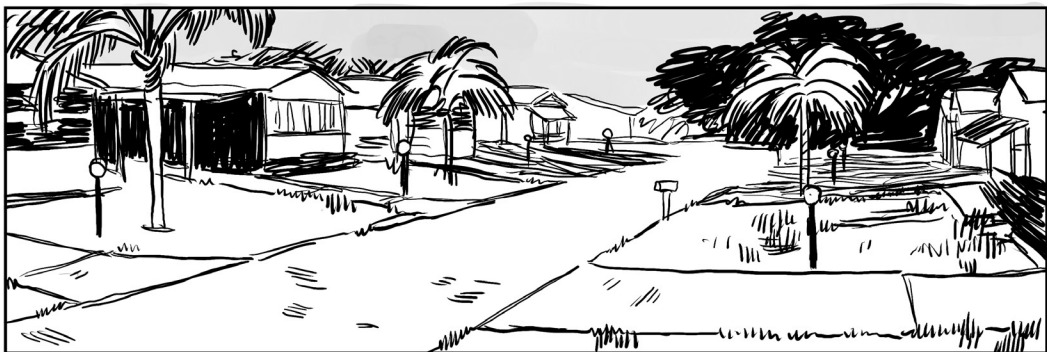
Дедушка!

ХШЫ...

КЛИК!



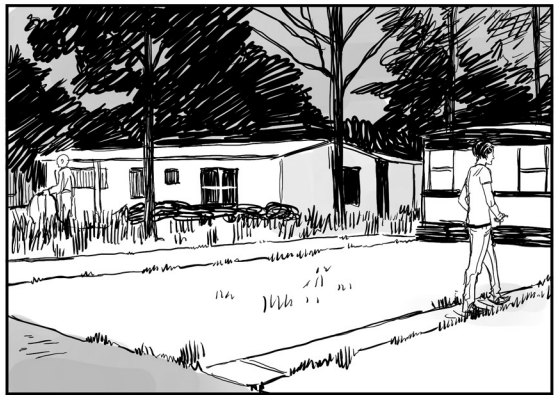
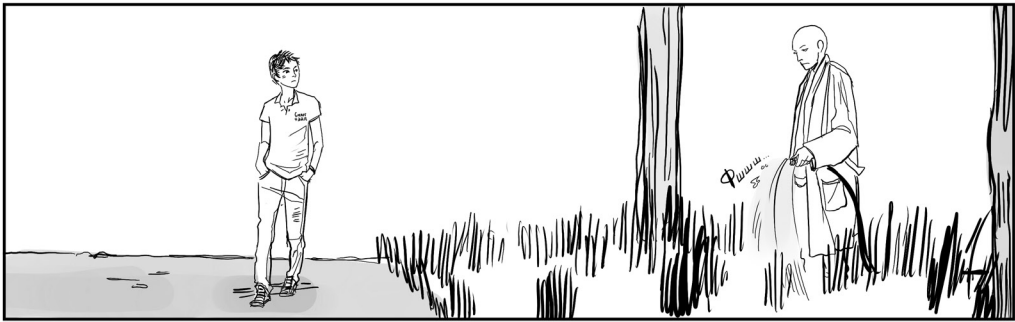
Я лучше поеду и погляжу, все ли с ним в порядке.

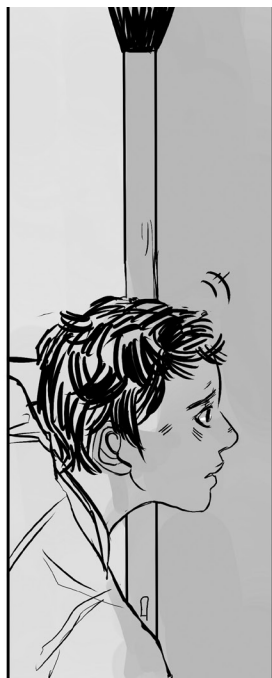


Ключом, о котором он говорит, отпирается огромный сейф, полный огнестрельного оружия и ножей. Если так будет продолжаться и дальше, отец отправит дедушку в дом престарелых...



Кого я обманываю? Отец уже давно все решил. Но почему? Я сам могу управиться с дедушкой...





Задний двор!

Это его фонарик?

